

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 07

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Optez pour Bauknecht. Car ainsi vous pouvez compter sur un partenaire de confiance qui vous livre tout pour la cuisine et la buanderie. Et sur un fabricant qui développe des innovations telles que Freshbox, Lightronic ou Dynamic Sense, afin de rendre la vie plus agréable, tout simplement. Contactez-nous!

**Lausanne, sous gare, proche de Milan, superbe appartement de 120 m<sup>2</sup>, dans immeuble neuf, avec grande terrasse, toutes les pièces avec baies en marbre, garages souterrain.**

**Avec agencement de cuisine et de buanderie Bauknecht de première qualité!**

Fr. 2900.-/mois sans les charges suite ou à convenir. Tel 022/68 10 00

**Vous aimez l'architecture moderne?**

Nous louons tout de suite ou à convenir Thônex dans immeuble moderne à construction récente (3 ans), à proximité de transports publics et de la frontière française.

**Appartements au 3<sup>e</sup> étage**  
31<sup>2</sup> m<sup>2</sup> comprises au r.-de-c.  
Appartements au 1<sup>er</sup> étage  
31<sup>2</sup> m<sup>2</sup> comprises au 1<sup>er</sup> étage

**Bauknecht**

05. April 2001

BIBLIOTHEK

La sécurité pour

un ouvrage

du siècle.

Nous sommes

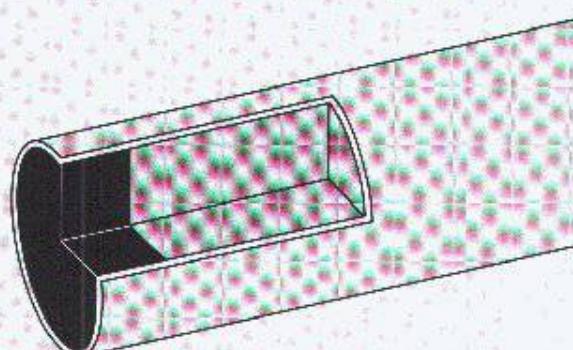
l'assureur du chantier de

construction du tunnel de base du Gothard.

 NATIONALE SUISSE  
ASSURANCES

[www.nationale.ch](http://www.nationale.ch)

## Egco a trouvé la solution des matériaux des goujons: le point noir!



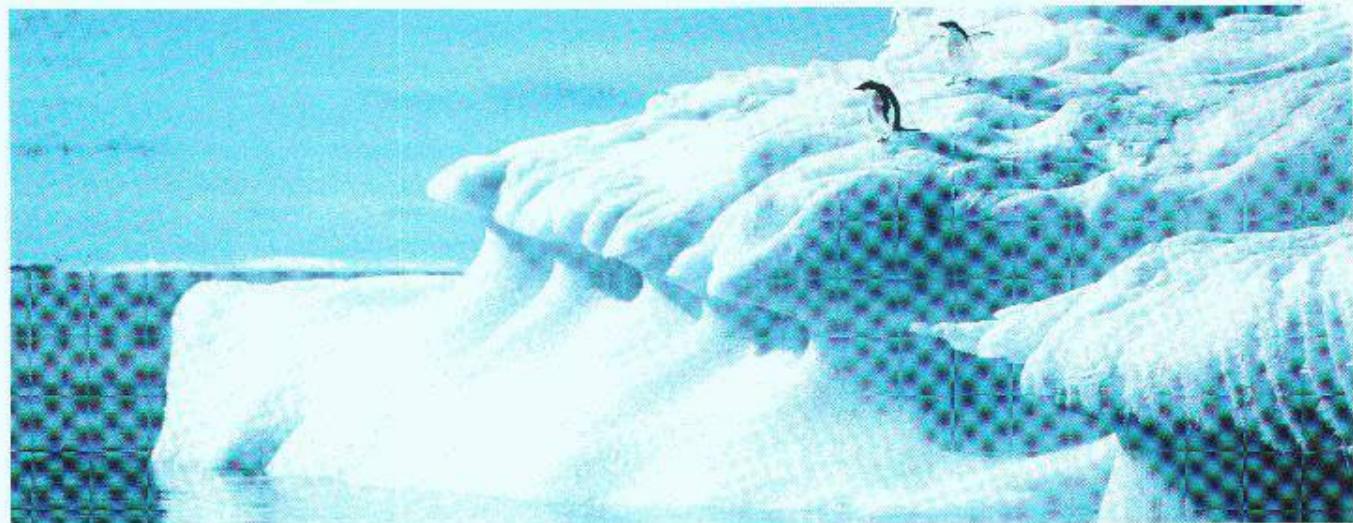
Série DNC

### EGCO-Hdorn

La solution de premier choix pour un dimensionnement statique correct: le goujon composite high-tech Egco – âme en acier 1.7225 enrobée d'acier 1.4571 (V4A) obturée avec du caoutchouc silicone noir – authentique qu'avec le point noir aux extrémités! Nous sommes certifiés ISO 9001. Livraison directement sur le chantier. Facturation par un commerce d'acier ou de matériaux de construction.

Internet:  
[www.egco.ch](http://www.egco.ch)

**EGCO**  
La solution professionnelle

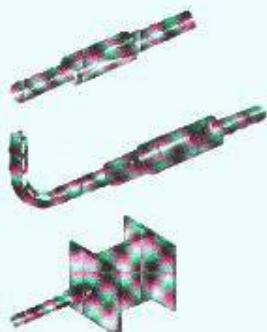


La qualité de la vie commence ici. [www.enerQI.ch](http://www.enerQI.ch)

**gaz naturel**

# LENTON®

Système de raboutage d'armatures par jonctions mécaniques à filetage conique



- coupleurs standards
- coupleurs-réducteurs
- coupleurs de position
- écrous d'ancrage
- coupleurs à souder
- bouchons de protection
- plaques de fixation

Fiabilité démontrée, conception facilitée,  
économie certaine (EMPA / EPFL / SIA 162)

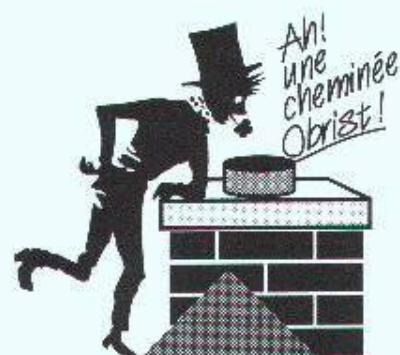
**LENTON®** Distribué par:

**Favre**  
Corcelles /  
Payerne

Favre SA, Rte de Freybonnaz 5,  
1562 Corcelles/Payerne,  
Tél. 026 662 03 03, Fax 026 662 03 29

Erico Products SA, Pra Pury 7,  
3280 Morat, Tél. 026 672 99 99,  
Fax 026 672 99 98

**ERICO®**



**Tubage  
et construction  
de canaux  
de cheminées**

Tél. 032 731 31 20  
Fax 032 730 55 01

Rue du Parc 112  
2006 Neuchâtel

**TERRAM®**  
Non-tissés pour séparer, filtrer et protéger.

Evidemment du 1<sup>er</sup> en géosynthétiques:

**SCHOELLKOPF AG**

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich

Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26

E-mail: geo@schoellkopf.ch



Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent !

# Sierre – si tout est bien dessus, c'est que tout est parfait en dessous.



Après cinq années de travaux, le tronçon de l'autoroute A9 entre Sierre Ouest et Bois de Finges/VS a pu être mis en service dès janvier 2000. Entre les sorties de Sierre Est et Sierre Ouest, cette bretelle de contournement – d'une distance totale de 4,3 km – traverse deux kilomètres et demi de tranchées couvertes et de tunnels. Pour notre succursale à Steg (VS), les travaux d'étanchéité représentaient un véritable défi technique. Dans les galeries, les spécialistes ont dû faire face à un environnement particulièrement complexe – d'un côté en raison de l'hétérogénéité des roches qui constituent la colline, et de l'autre, à cause de l'extrême instabilité d'un sous-sol composé de dépôts lacustres et d'alluvions. Et pour couronner le tout, la majeure partie du tronçon traverse une zone de nappes phréatiques: Un défi taillé sur mesure pour nos spécialistes!

- Réfections locales avec spatulage de Sikagard-720 EpoCem.
- Revêtement avec un enduit élastique de garnissage Sikagard-545 W.
- Couche de finition et de protection Sikagard-350 W Elastic.
- Etanchéité des joints verticaux avec le système Sikadur-Combiflex®.

## SUCCURSALES À:

AARAU

KIRCHBERG BE

CADENAZZO

COIRE

ECHANDENS

KRIENS

MEYRIN/SATIGNY

MUTTENZ

STEG VS

ST-GALL

ZURICH



# SikaBau

Absolument étanche.

Protection des ouvrages  
Assainissements  
Etanchéités

Pour tout complément d'information: SikaBau AG, Kantonsstrasse, 3940 Steg, Tél. 027 933 61 61, Fax 027 933 61 71

## Une autre vue de vos canalisations



Soucieux d'être toujours à la pointe du progrès, Llaudet Assainissement a entièrement conçu et équipé une régie mobile pour les inspections télévisées (minibus adapté aux parkings souterrains).

### INSPECTION TÉLÉVISÉE

- Contrôle de réseaux
- Plan général d'évacuation des eaux PGEE
- Localisation de défauts et de détériorations, radio-détection en surface
- Recherche de branchements
- Réception de travaux neufs
- Travaux d'expertises
- Mise à jour de plans
- Fourniture d'un rapport avec photos couleur (impression laser)
- Fourniture d'un CD-Rom avec logiciel de visualisation des rapports

### RIGUEUR ET PRÉCISION DU DIAGNOSTIC

- Techniciens spécialisés
- Respect des directives fédérales du plan général des eaux
- Analyse des résultats
- Conseils dans le choix de la méthode de réhabilitation

### ÉQUIPEMENT DE HAUTE TECHNOLOGIE

- Caméra vidéo couleur numérique à tête rotative 360°, montée sur un chariot automoteur
- Régie vidéo informatisée, réalisation d'un rapport clair et détaillé
- Câble unifilaire d'une longueur de 500 m

### AUTRES MOYENS D'INSPECTION TÉLÉVISÉE

- Régie portable équipée d'une caméra couleur à tête rotative 360°, montée sur un chariot de petites dimensions, possibilité de changement de direction dans la canalisation, particulièrement adaptée pour des inspections dans les bâtiments
- Visite de canalisation à partir du diamètre 30 mm avec caméra portable noir et blanc.



(Entreprise autorisée par le Département de la Sécurité et de l'Environnement)

Chemin du Chêne 19 • 1020 Renens  
Tél. 021/633 10 70 • Fax 021/633 10 79  
[www.llaudet-assainissement.ch](http://www.llaudet-assainissement.ch)

### Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande  
Revue fondée en 1875 • Parat, tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Éditeur : SEATU = Société des éditions des associations techniques universitaires

#### Organe des associations :

SA = Société suisse des ingénieurs et des architectes  
ASEPFI = Association suisse des anciens élèves de l'EFPZ  
TIA = Union des anciens élèves de l'EFPZ  
JSIC = Union suisse des ingénieurs-conseils  
Autre représentante dans le SEATU :  
FAS = Fédération des architectes suisses

#### Rédaction :

Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tél. 021/693 20 98, fax 021/693 20 84  
E-mail: [ias@span.ch](mailto:ias@span.ch), CSF 10 577 5 2 Lausanne

Responsable de rédaction responsable:  
Francesco Della Cava, arch., dipl., +41/31 32 17 00  
E-mail: [callacasa@spans.ch](mailto:callacasa@spans.ch)

Françoise Kaeberli, chys., dipl., EPFL  
E-mail: [kaeberli@spans.ch](mailto:kaeberli@spans.ch)

Jérôme Pons, ing., dipl., EPFL  
E-mail: [pont@spans.ch](mailto:pont@spans.ch)

#### Rédacteur adjoint:

Manfred Viehards, ing., dipl., dipl.ESA

Assistante de rédaction:  
Maya Haas  
E-mail: [haas@spans.ch](mailto:haas@spans.ch)

Assistant de rédaction:  
Caroline Frey, arch., dipl., EPFL  
E-mail: [freyc@spans.ch](mailto:freyc@spans.ch)

Correspondants du secrétariat général de la SIA:  
Charles Von Büren & Edith Krebs

Les manuscrits sont tenus sous un accord préalable.  
Toute reproduction du texte et des illustrations  
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et  
l'indication de sa source.

#### Impression :

Imprimerie Corbar S.A., 1820 Vichères  
Tél. 021/968 81 81

#### Graphisme :

Atelier Poisson, Av. du Mont 11, 1005 Lausanne  
Giorgio Puccio & Cie, Section Vidal Monnard

#### Photolitho :

Imagéa, Chemin de Renens, CP 1000 Lausanne 10

#### Règle des annonces :

Seine Neclia S.A.  
Lausanne Zurich  
RUE du Frêche, Martigny 23, Minstaachstrasse 13  
1004 Lausanne 8057 Zürich  
Tél. 021/647 78 28 0 1251 35 75  
Fax 021/647 02 80 0 1251 35 38

#### Tarif :

1/4A 2,5 % tarifaire - N° de contrib. n° 249 619  
Suisse Europe  
Abonnement 31/12 an Fr. 160,- Fr. 180,-  
Numéros isolés Fr. 5,50

Prix réduits pour les adhérents pour membres des  
associations GaE, USIC, A2EPFI, etc. UTS

Abonnement 1, remise au numéro et changement  
d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA

SIA Société suisse des ingénieurs et des  
architectes :  
Secrétaire général, Selmastrasse 15, 8030 Zurich  
Tél. 0 283 15 15, fax 01/201 63 95, [gia@wisa.ch](mailto:gia@wisa.ch)

Paiement chez l'imprimeur

#### tec21

Rédaction: Radigerstrasse 11,  
casier postal 640, 8021 Zurich  
Tél. 01/288 90 60, fax 01/288 90 70

Tarif TVA compris : Suisse Etranger  
Abonnement d'un an Fr. 250,- Fr. 295,-  
Numéros isolés Fr. 8,70

#### Vente des normes et de la documentation :

Sociétariat SIA-VD, av. Lomme 8, 1007 Lausanne  
Tél. 02 164 44 71, fax 02 1647 19 24 (français)  
tel. 061 2467 85 74, fax 061 2467 82 75 (allemand)

### PAGE DE COUVERTURE

Sous le viaduc de la Bâtie, 6 février 1995  
(Photo Jean-Luc Cramatte, Front.org)